



Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

Z á p i s n i c a

**zo slávnostného zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava
volebného obdobia 2010 - 2014,
konaného 4. marca 2012 v sále Marianum, Ulica Jána Hollého 9/A v Trnave**

Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava

Z á p i s n i c a

zo slávnostného zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Trnava
volebného obdobia 2010 - 2014,
konaného 4. marca 2012 v sále Marianum na Ulici Jána Hollého 9/A v Trnave

Slávnostné zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava bolo zvolané v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Trnava č. 315/2008 o udeľovaní ocenení mesta v znení noviel. Jediným bodom programu slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva bolo udeľovanie ocenení mesta Trnava za rok 2011.

Za zvukov Trnavských fanfár od profesora Burlasa do sály Marianum nastúpili ocenení a primátor mesta Ing. Vladimír Butko.

K navodeniu slávnostnej atmosféry nedeľného popoludnia prispel v úvode rokovania René Sorád, prednesom básne „Festival“ z tvorby Rudolfa Dilonga.

Úvodné slová patrili moderátorky slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva Mgr. Eve Lackovičovej. Privítala primátora mesta, poslancov Mestského zastupiteľstva mesta Trnava, ocenených i ostatných hostí. Po úvodných slovách požiadala primátora mesta o otvorenie slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva a o príhovor.

Príhovor Ing. Vladimíra Butka, primátora mesta:

Vážené poslankyne, vážení poslanci, milí hostia,
jediným bodom programu dnešného slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva je udeľovanie ocenení mesta Trnava v zmysle príslušného všeobecne záväzného nariadenia.

Už niekoľko rokov dominuje medzi hlavnými témami v spoločnosti ekonomická kríza. Diskusie a reči o nej sú rozporuplné, zdajú sa nekonečné, až nás kríza ani neznepokojuje. Stala sa samozrejmom súčasťou života i dôvodom pre hľadanie ospravedlnenia niektorých krokov. Nechcem bagatelizovať situáciu, v ktorej sa nachádza takzvaná najvyspelejšia časť sveta. Veď i na úrovni samospráv cítime problémy zviazané so spôsobom života civilizácie, ktorej sme súčasťou. Pri dnešnej slávnostnej udalosti chcem skôr upriamiť pozornosť na tie aspekty života, ktorým kríza neubrala na hodnotách. Tie, na ktorých obstálo i toto mesto v dobách prosperity i v dobách živelných pohrôm, hladu a nedostatku. Zdá sa mi totiž, že v nich musíme hľadať i pevnú pôdu pod nohami v dnešnej neistej dobe. Na akej pôde sa nám teda nohy nebudú borieť hlbšie, na čom stavali naši predkovia?

Pri zakladaní mesta, pri stavbe domov, jednej budovy vedľa druhej, pri tvorbe námestí a dominánt boli spojivom vzájomná dôvera a nádej. Obe sa nám dnes nepozorovane vytratili. Veríme len sami sebe a médiá nás presviedčajú o tom, že už niet pomaly nikoho, komu možno dôverovať. Zmysel celku sa rozpadáva do protichodných individuálnych záujmov. Kauzy spojené s politikmi, celebritami a inštitúciami sa striedajú ako obohratý seriál každý deň.

Nespochybnujem závažnosť neprimeraných mocenských javov v našej spoločnosti. No, obávam sa, že sme si na takéto videnie sveta, tak ako pri kríze, tak trochu aj zvykli. Možno až tak, že svet za taký automaticky pokladáme. Toto videnie si potvrdzujeme denne na

obrazovkách a v novinách. Svet nedôvery a extrému sa stal súčasťou nášho myslenia. Od myslenia ku krokom je iba krátka cesta rozhodnutia. Mladšia generácia cíti, že sa výrazne zoslabila dôvera. Bez dôvery sa však nedá vstúpiť na žiadnu pôdu. Bez dôvery nemá spolužitie budúcnosť.

Dôvera však nemôže byť slepá. Tá opravdivá sa opiera o reálny svet, ktorý nie je len viditeľný a iba čiernobiely. Ak teda máme hľadať cesty k znovunadobudnutiu dôvery, musíme vyjsť zo sveta, v ktorom prevažuje beznádej. Oporou v takomto prekročení okamžiku beznádeje bola tradícia vnímajúca širší horizont života. Tradícia, ktorá vnímala dianie na predpoklade väčšieho celku než je jedna epizóda života.

Takúto tradíciu si ctí i naše mesto a dnešný deň to potvrdzuje. Vzdať hold tým, ktorí prekročili rámec sebestva, jednostranného pohľadu, tým, ktorí budovali dôveru nielen vo vlastnej schopnosti, ale i v pravidlá hry, odvahy a práce.

Ocenenie takýchto občanov je prejavom vnímavosti i vďačnosti.

Je prejavom schopnosti vidieť svet aj v iných farbách.

Svet vo svojej pestrosti.

Aj preto už pravidelne nejde len o celebrity či osobnosti mediálne preslávené, ale aj o osobnosti každodenného života, ktoré poctivo krok za krokom budujú vzťahy vo svojom okolí. A tak dnes oceňujeme dlhoročnú zodpovednú a obetavú prácu učiteľky Márie Sadloňovej, ktorá deň čo deň pristupovala k svojim žiakom a odovzdávala im lásku k svojmu rodnému jazyku a vnímavo podporovala talenty v ich raste. Lásku k rodnému jazyku vnáša i do občianskych obradov v našom meste, aby od narodenia detí, cez rozhodnutie mladých k spoločnému zväzku, cez spoločenské stretnutia až po obrady smútočné prinášala vďaka precíznemu slovu vedomie zviazanosti občanov so svojím mestom.

Z pedagógov oceňujeme dnes aj Mgr. Mariána Mrvu, ktorý okrem vstevovania lásky k hudbe našim deťom priniesol svojou hudobnou i spisovateľskou tvorbou potešenie aj strednej a staršej generácii. Ak som spomínal tradíciu nášho mesta a hodnoty, na ktorých budovalo svoju existenciu, rozhodne učiteľia a lekári patrili k prirodzeným autoritám mestského života. Aj návrhy občanov zdôrazňujú dôležitosť týchto povolání. Veď ďalší dvaja ocenení patria práve medzi lekárov.

Naše ďakujem patrí MUDr. Jaroslavovi Čambalíkovi a MUDr. Ivanovi Stredánskemu, ktorí svojou nezištnou prácou v zdravotníctve pomáhajú, jeden v rámci rehabilitácie s nastavením systému rehabilitačných zariadení a druhý pri neúnavnej pomoci novorodencom. Obaja potvrdzujú, že lekári verní svojmu povoleniu sa stávajú nespochybniteľnými autoritami pre všetkých, ktorí im vďačia za ich pomoc.

K tradícii nášho mesta neodmysliteľne patrili nadšenci športu. Svojou drinou, zodpovedným tréningom, úctou k pravidlám hry a svojimi víťazstvami sa stali prirodzenými vzormi nielen pre mladých. Som rád, že takéto športové vzory máme stále medzi sebou a že ľudia nezabúdajú na ich výsledky. Patria k nim i dnešní laureáti Mgr. Anna Belková a Jozef Svátek. Anna Belková stále inšpiruje nové nasledovníčky nielen tým, že bola najlepšia slovenská futbalistka v roku 1987, ale i tým, že naďalej ostala verná športu a vedie futbalový klub žien.

Inšpirátorom v cieľavedomej práci na sebe i v disciplíne je Jozef Svátek. Pôsobí nielen ako hlavný tréner JUDO Klubu AŠK Slávia, no stále i zápasí. Na Majstrovstvách sveta 2011 vo Frankfurte nad Mohanom získal vo váhovej kategórii do 100 kg zlatú medailu a s ňou i titul majster sveta.

V úvode som spomenul, že v dobách neistoty je dôležité oprieť sa o hodnoty, ktoré v tradícii obstáli. K nim patrí i pamäť na ľudí, ktorí síce fyzicky nie sú medzi nami, no ostávajú v našej myslí. A ľudia ani dnes nezabúdajú. Svedčia o tom i dva návrhy na ocenenie in memoriam.

Športovému nadšencovi Víťovi Mrvovi pri spomienke na nedožitú 90. výročie narodenia, ktorý výrazne prispel pri budovaní športového areálu Slávia, Mestskej športovej haly. A futbalového klubu Slávia. Jeho práca s mládežou zanechala nezmazateľné stopy u mnohých, dnes už dospelých ľudí.

Podobne v nás znejú i piesne Evy Kostolányiovej, ktorá patrila k popredným speváčkam vtedajšej československej populárnej hudby. Napriek odstupu rokov a tendencii rýchlej

obmeny populárnych osobností v hudbe je Eva Kostolányiová nielen pre Trnavčanov „hudobným pojmom“.

Dnešné slávnostné stretnutie, ako aj všetky návrhy občanov, ktoré sme dostali, potvrdzujú, že to najpodstatnejšie nestráca svoju hodnotu ani v dobách neistôt. Občania si vysoko cenia hodnoty úcty, poctivej práce, zodpovednosti a tvorivosti, ktoré navrhnuté osobnosti na ocenenie dokázali uplatňovať vo svojom živote.

Vážené dámy a páni,
návrhy na ocenenia podali občania nášho mesta. V zmysle príslušného VZN som tieto návrhy odovzdal na prerokovanie komisii mestského zastupiteľstva pre udeľovanie ocenení. Tá návrhy vyhodnotila a svoje stanovisko predložila na prerokovanie mestskej rade. Z tohto zákonného procesu vznikli konkrétne podnety na udelenie ocenení mesta Trnava, ktoré schválilo mestské zastupiteľstvo na svojom zasadnutí 14. februára 2012 uznesením č. 257

Po príhovore primátora mesta prebehol akt udeľovania ocenení mesta Trnava za rok 2011 :

A/ ČESTNÉ OBČIANSTVO MESTA TRNAVY in memoriam

Vítovi Mrvovi

za zásluhy o rozvoj športu v meste Trnava

Vít Mrva - narodil sa 19.9.1922 vo Voderadoch, v roku 2012 si pripomenieme nedožitú 90.výročie narodenia veľkého športového nadšenca. Zaslúžil sa o vybudovanie športového areálu Slávia, súčasnej Mestskej športovej haly a telocvične Slávie. V roku 2000 bola v telocvični Slávia umiestnená pamätná tabuľa s textom: „O výstavbu tohto objektu sa pričínil Vít Mrva“. Podarilo sa mu zapojiť mládež z Kopánky a okolia do športovania, založil futbalový klub Slávia, ktorý dodnes vychováva futbalistov hlavne v žiackych a mládežníckych vekových kategóriách. Podľa európskeho futbalového vzoru zorganizoval interligu pre neregistrovaných futbalistov v mládežníckych kategóriách, neskôr aj interligu pre dospelých. Bol dlhoročným poslancom pléna Mestského národného výboru v Trnave. Zomrel 16. 9. 1989.

Ocenenie prevzal pán Pavol Mrva, syn oceneného.

B/ CENA MESTA TRNAVY

MUDr. Jaroslavovi Čambalíkovi

za celoživotný prínos v oblasti liečebnej rehabilitácie

*„ Som rodený Trnavčan, čo je nevyliciteľná choroba“
hovori a diagnózu si aj sám určuje doktor medicíny Jaroslav Čambalík.*

MUDr. Jaroslav Čambalík - narodil sa 25.7.1934 v Trnave. Ako krajský odborník pre fyzioterapiu, balneológiu a liečebnú rehabilitáciu sa celoživotne ako lekár venuje problematike rehabilitácie a športu. Po skončení vysokoškolského štúdia nastúpil ako

sekundárny lekár do svojho prvého zamestnania na interné oddelenie vtedajšieho Krajského ústavu národného zdravia v Trnave. Súbežne od sedemdesiatych rokov pôsobil ako okresný a od roku 1997 doteraz ako krajský odborník pre fyzioterapiu, balneológiu a liečebnú rehabilitáciu v Trnavskom kraji. Vybuvoval a podieľal sa na vybudovaní sietí rehabilitačných zariadení. Vychoval niekoľko generácií fyzioterapeutických a rehabilitačných pracovníkov, 34 rokov pôsobí ako externý pedagóg denného i nadstavbového štúdia na Strednej zdravotníckej škole v Trnave. Bol organizátorom a doteraz je neúnavným propagátorom a návštevníkom športových a kultúrnych podujatí v meste Trnava. Je držiteľom viacerých ocenení.

Ocenenie si prevzal MUDr. Jaroslav Čambalík osobne.

C/ CENA MESTA TRNAVY

Márii S a d l o ň o v e j

za dlhoročnú pedagogickú činnosť a aktívne pôsobenie na občianskych obradoch mesta Trnava

Mária Sadloňová - narodila sa 12.9.1938 v Modranke. Ako učiteľka pracuje od roku 1957. Učila svojich žiakov vážiť si krásu slovenského jazyka, pripravovala recitačné pásma, objavovala recitačné a tanečné talenty. Je neoddeliteľnou súčasťou občianskych obradov v našom meste, ľúbozvučnou slovenčinou víta deti a rodičov pri uvítaniach do života a sobášoch, pôsobí ako obradníčka pri občianskych pohreboch. Je moderátorkou a recitátorkou na spomienkových zhromaždeniach, ktoré organizuje mesta Trnava. Trnavu reprezentovala aj na krajskej súťaži Vansovej Lomničky. Je držiteľkou viacerých ocenení.

Ocenenie si prevzala pani Mária Sadloňová osobne.

D/ CENA MESTA TRNAVY

MUDr. Ivanovi S t r e d á n s k e m u

pri príležitosti životného jubilea a za celoživotnú prácu v oblasti neonatológie

MUDr. Ivan Stredánsky - narodil sa 21.4.1936. Detský lekár - špecializácia neonatológia. Dlhoročný primár novorodeneckého oddelenia trnavskej nemocnice, po jeho nástupe do funkcie primára získalo novorodenecké oddelenie pod jeho vedením popredné miesto na Slovensku. Pripravoval pôdu pre vybudovanie jednotky intenzívnej starostlivosti pre novorodencov, ktorá na oddelení chýbala. Ako prvá v západoslovenskom kraji začala v trnavskej nemocnici fungovať ambulancia pre rizikových novorodencov, ktorú MUDr. Stredánsky aj dlhodobo viedol. Kolegovia obdivovali jeho mimoriadny vzťah k deťom a komunikáciu s rodičmi, veľmi rád odovzdával skúsenosti mladším kolegom. Špičkové novorodenecké oddelenie, ktoré vybuvoval, dodnes pokračuje v jeho úspešne začatej práci.

Ocenenie si prevzal MUDr. Ivan Stredánsky osobne.

E/ UZNANIE ZA ZÁSLUHY O ROZVOJ A REPREZENTÁCIU MESTA TRNAVY**Mgr. Anne B e l k o v e j**

pri príležitosti životného jubilea a za úspešnú reprezentáciu mesta Trnava v ženskom futbale

Mgr. Anna Belková - narodila sa 17. 2. 1951 v Žiline. Aktívna hráčka ženského futbalu v rokoch 1969-1990, v roku 1987 bola vyhlásená Slovenským futbalovým zväzom za najlepšiu futbalistku Slovenska. Ako trénerka pracovala od roku 1975-2007 s krátkymi prestávkami, predsedníčkou futbalového klubu je od roku 2007 až do súčasnosti. Za svojej futbalovej kariéry bola 12-násobnou majsterkou Slovenska, klub pod jej vedením bol úspešný aj v medzinárodnej súťaži: 2-násobný víťaz turnajov v Holandsku a jedenkrát víťaz turnaja v Belgicku.

Ocenenie si prevzala Mgr. Anna Belková osobne.

F/ UZNANIE ZA ZÁSLUHY O ROZVOJ A REPREZENTÁCIU MESTA TRNAVY**Mgr. Mariánovi M r v o v i**

za reprezentáciu mesta Trnava v oblasti kultúry

Mgr. Marián Mrva - pedagóg, hudobník, spisovateľ. Narodil sa 28.11.1946 v Trnave, už počas štúdia na Pedagogickej fakulte Univerzity Komenského spieval v zbere a pôsobil ako koncertný hudobník. Založil skupinu PRAMENE, s ktorou nahral v rozhlase a v televízii mnoho vlastných skladieb. Prispieval do mnohých celoslovenských časopisov - články o hudbe, rôzne poviedky a cestopisy. Hrá a spieva v skupine OLD BOYS JAZZ BAND. Prispieva do Noviniek z radnice. Doteraz mu vyšli tri knihy poviedok: „Láska v čase slintačky“, „Ako som premohol tasmánskeho vakovka“ a ostatná „Ako šli holuby pešo z Francúzska až do Trnavy“, ktorú si aj sám ilustroval.

Ocenenie si prevzal Mgr. Marián Mrva osobne.

G/ UZNANIE ZA ZÁSLUHY O ROZVOJ A REPREZENTÁCIU MESTA TRNAVY**Jozefovi S v á t k o v i**

za dlhodobú športovú a trénerskú činnosť a získanie titulu majstra sveta v jude v kategórii Masters

Jozef Svátek - narodil sa 17. 2. 1961 v Trenčíne. Patrí k významným postavám slovenského športu. Jeho doménou je džudo, ktorému sa venuje od svojich desiatich rokov. „*Nepamätám si, že by ma niekedy tento šport nebavil. Začiatky boli veľmi ťažké v porovnaní s dneškom, podmienky veľmi amatérske, ale mali sme v tom srdce*“, povedal Jozef Svátek. Dlhodobo pôsobí ako hlavný tréner JUDO Klubu AŠK Slávia. Okrem trénerskej činnosti stále i zápasí. Na Majstrovstvách sveta 2011 vo Frankfurt nad Mohanom získal vo váhovej kategórii do 100 kg zlatú medailu a s ňou i titul majster sveta. V roku 2010 na Majstrovstvách sveta v Bruseli získal striebornú medailu. Je bývalým reprezentačným trénerom Slovenskej republiky v jude, je spoluzakladateľom Športového gymnázia v Trnave a zakladateľom Centra olympijskej prípravy v jude. Prvýkrát v histórii bol predsedom organizačného výboru Majstrovstiev Európy, ktoré sa konali v Trnave v roku 1995.

Ocenenie si prevzal pán Jozef Svátek osobne.

**H/ UZNANIE ZA ZÁSLUHY O ROZVOJ A REPREZENTÁCIU MESTA TRNAVY
in memoriam**

Eve Kostolányiovej

za reprezentáciu mesta Trnavy a rozvoj slovenskej populárnej hudby

„Ak počujem slovo Trnava, a to v akejkoľvek súvislosti, vždy som na jej strane. A vystúpenie na trnavských parketoch? To je práve to jediné publikum, ku ktorému mám mimoriadny pocit zodpovednosti, ba dalo by sa povedať – mám trému. Napokon, nič na tom nie je podivné, veď táto krásna metropola slovenských dejín a kultúry je mojim rodiskom a vždy som sa k nej hrdo hlásila“, vyznala sa Eva Kostolányiová pre časopis Kultúra a život Trnavy v roku 1975.

Eva Kostolányiová - narodila sa 2. 11. 1942 v Trnave, speváčka, tanečnica, herečka. Od polovice 60. rokov 20. storočia patrila k popredným reprezentantom slovenskej populárnej hudby. Začínala ako speváčka v trnavskom Kovosmalte na Čajoch o piatej, potom sa stala členkou Slovenského ľudového umeleckého kolektívu a neskôr vo Vojenskom umeleckom súbore v Bratislave okrem tancovania začala aj spievať. Bola členkou rôznych zoskupení – Sexteta Ľuba Beláka, Orchestra Braňa Hronca a ako speváčka vlastnej skupiny Hej. Účinkovala v troch televíznych muzikáloch, úspešne reprezentovala slovenskú populárnu hudbu na festivaloch „Bratislavská lýra“, „Zlatá ruža Detva“, na festivaloch v Prahe, Sofii a ako jediná československá interpretka aj na festivale v írskom Castelbare. Svojím speváckym i tanečným prejavom je obľúbená dodnes, o čom svedčia reedície jej piesní. Vo veku 29 rokov zasiahla Evu Kostolányiovú zákerná choroba, proti ktorej bola ona i lekári bezmocní. Zomrela 3. Októbra 1975 v Bratislave.

Prítomní si speváčku pripomenuli piesňou Ružová rozprávka.

Ocenenie prevzala pani Eva Biháriová, neter ocenej.

Mestské zastupiteľstvo mesta Trnava ďalej schválilo osadenie pamätnej tabule Jánovi Koniarkovi na objekte Sesslerovej sladovne a zámer osadenia repliky súsošia sv. Cyrila a Metoda v Trnave vo väzbe na objekt rovnomennej univerzity.

Po skončení aktu udeľovania ocenení za rok 2011 za ocenených s poďakovaním vystúpila pani Mária Sadloňová /príhovor je v printovej forme súčasťou archívnych dokumentov/.

S úprimným vyznaním pred prítomných predstúpil aj MUDr. Jaroslav Čambalík.

V závere slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva moderátorka vyjadrila vďaka oceneným za umelecké, materiálne a športové hodnoty, ktoré vytvorili a vytvárajú. Hodnoty sú o to cennejšie, že si ich neprisvojujú, že ich tvoria pre nás všetkých, pre mesto Trnava. Preto aj deň slávnostného odovzdávania ocenení nech je spoločným sviatkom, kedy občania mesta a jeho poslanci vyjadrujú ocenením oprávnenú úctu a vďačnosť. Aj vďaka oceneným je mesto Trnava nielen mestom s bohatou históriou, ale živým priestorom pre

tvorivých a vzácných ľudí v súčasnosti, čo predznamenáva i dobrú perspektívu pre budúcnosť nášho mesta.

Do kytice gratulantov pridali svoje kvety aj členky kvarteta Trnavského komorného orchestra – Alžbeta Ševečková, Zuzana Bilaničová, Ľubica Himičová a Zuzana Kováčová. V ich podaní zaznali skladby Petra Iljiča Čajkovského – Andante a Wolfganga Amadeusa Mozarta – Divertimento F dur – Allegro, Andante a Presto.

Po vystúpení sláčikového kvarteta sa slávnostné zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Trnava skončilo.

Pozvaní hostia sa stretli v priestoroch trnavskej radnice.

Ing. Vladimír B u t k o
primátor mesta

Ing. Hana D i e n e r o v á
prednostka MsÚ

Mgr. Eva Lackovičová
zapisovateľka

V Trnave 06.03.2012